Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du

commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 95 (1977)

Heft: 248

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 16.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



Schweizerisches Handelsamtsblatt Feuille officielle suisse du commerce Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern Ø (031) 61 22 21 Preise: Kalenderjahr Fr. 40.–, halbj. Fr. 24.–, Ausland Fr. 50.– jährlich Inserate: Publicitas Ø (031) 65 11 11, pro mm 43 Rp. Ausland 49 Rp. Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne $\mathscr O$ (031) 61 22 21 Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., dtranger 50 fr. par an Insertions: Publicitas $\mathscr O$ (031) 65 11 11, le mm 43 cts, étranger 49 cts Parât tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés Berne, samedi, 22 oc

Bern, Samstag, 22. Oktober 1977 Berne, samedi, 22 octobre 1977

95. Jahrgang 95° année

Nº 248 - 22. 10. 1977

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister (Stiftungen) - Registre du commerce (fondations) - Registro di commercio (fondazioni)

Kantone – Cantons – Cantoni Zürich, Bern, Luzern, Uri, Obwalden, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Genève.

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Ministertagung des EFTA- und FINETA-Rates – Réunion ministérielle du conseil de l'AELE et du Conseil mixte AELE-Finlande.

Offizieller Besuch des italienischen Aussenhandelsministers in Bern – Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister Visite officielle à Berne de M. Rinaldo Ossola, Ministre du commerce aux assemblées de créanciers. extérieur de la République italienne.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous eeux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique, L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annon-cer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au rem-boursement, pour quel montant et pour quelle date.

St. Gallen.

Eingabefrist für Forderungen: 25. November 1977.

9001 St. Gallen, den 19. Oktober 1977 Konkt

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal Les titularies de servitudes nees sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possédent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annon-cèses ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres 7551 Ramosch, den 17. Oktober 1977 garantis par une hypothèque sur les imméubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Kt. St. Gallen

(4090)

Gemeinschuldnerin: Firma Arthur Schiess AG, Blousenfabrik Berneggstrasse 2, 9001 St. Gallen.

Konkurseröffnung: 10. Oktober 1977.

Ordentliches Verfahren gemäss Art. 232 SehKG.

1. Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 3. November 1977, 14.30 Uhr, im Restaurant «Stadt-Bären», Vadianstrasse 13, 9000 St. Gallen.

Konkursamt St. Gallen

Kt. Graubünden

(4091)

Gemeinschuldner: Chrima AG, Heizung und Sanitär, Bahnhofstrasse, 7550 Scuol.

Datum der Konkurseröffnung: 6. Oktober 1977, 8:30 Uhr.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SehKG.

Eingabefrist: bis 10. November 1977.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger für die Verfahrenskosten genügend Sicherheit leistet und einen Kostenvorschuss von Fr. 2000.– innert 10 Tagen überweist.

Konkursamt Unter-Tasna: P. Mischol

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am
Samstag veröffentlicht. Die Auftäge müssen bis spätestens Dienstäg 12 Uhr bzw. Donnerstag 12
Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001
Bern, eintreffen.

Les faillites et les eoncordats sont publiès chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Konkursamt postfach 241
enc, le mardi et le jeudi jusqu'à 12
heures au plus tard.

Ct. de Berne

Konkurseröffnungen

(SehKG 231, 232; VZG vom 23, April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209). Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung sehon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen

Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und
noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter
Einlegung alfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter
Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutglaubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivitgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

falle. Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andem Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Gemeinsehuldner: Wisler Heinrich, geb. 16. Oktober 1946, von Sumiswald BE, Hilfsarbeiter, Sumatrastrasse 10, 8006 Zürich (Sozialdienst Justizdirektion des Kantons Zürich).

Datum der Konkurseröffnung: 16. September 1977, Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG. Eingabefrist: bis 11. November 1977.

Konkursamt Unterstrass-Zürich Postfach 241, 8042 Zürich, Tel. 01 28 94 26

Ct. de Berne

Failli: Salamin Bernard, institut Duplex, né le 3 juillet 1947, de Grimentz et St-Luc, route de Brügg 29, 2500 Bienne.

Date de l'ouverture de la faillite: 23 août 1977. Liquidation sommaire, art. 171 LP.

Délai pour les productions et l'indication des servitudes: 4 novembre 1977.

Copropriétaire des immeubles suivants:

Sierre, registre foncier, feuillet n° 526, pareclle n° 1011, sis au lieu dit «Poya» vigne, surface 650 m², copropriétaire à 50%.

Veyras, registre foncier de Sierre, feuillet nº 1128, parcelle nº 2650, plan 468, sis au lieu dit «Muzot en bas», pré de 778 m², copropriétaire à 50%.

Voir aussi première publication dans la FOSC du 15 octobre 1977.

2500 Bienne, le 22 octobre 1977 Office des faillites de Bienne:

Kt. Basel-Landschaft

Gemeinschuldner: Keller Daniel, 1944, Immobilien, Liestaler-strasse 4, 4414 Füllinsdorf (früher Keller Immobilien, 4303 Kaiser-

Datum der Konkurseröffnung: 17. Oktober 1977 (Art. 191 SehKG). Summarisches Verfahren, sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen von heute an die Durchführung des ordentlichen Verfahrens verlangt und hierfür Fr. 1500.- Kostenvorschuss leistet.

Von denjenigen Gläubigern, welche bis zum 10. November 1977 nieht sehriftliehe Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Eingabefrist: 10. November 1977.

4410 Liestal, den 18. Oktober 1977

Kt. Aargau Gemeinschuldnerin: Buchbühl-Immobilien AG, Poststrasse 164, in

(4067²)

Datum der Konkurseröffnung: 25. August 1977. Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 11. November 1977,

5400 Baden, den 22. Oktober 1977

Gemeinschuldnerin: Gyrhalden-Immobilien AG., Poststrasse 164, in Spreitenbach.

Konkurseröffnung: 25. August 1977.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SehKG,

Eingabefrist: bis 11. November 1977,

5400 Baden, den 22. Oktober 1977

Gemeinsehuldner: Meier Werner, 1942, Dameneoiffeur, von Hedingen ZH, in Baden, Zürcherstrasse 27 (Gesehäft: Cordulaplatz 3, Baden).

Datum der Konkurseröffnung: 31. August 1977 (Insolvenzerklä-

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG. Eingabefrist: bis 11. November 1977.

5400 Baden, den 22. Oktober 1977

Kt. Thurgau

(4071)

Gemeinschuldner: Kellenberger Rolf, 1942, von Walzenhausen, Kä-sespezialgeschäft und Milehprodukte, Bahnhofstrasse 29, 8280 Kreuzlingen.

Datum der Konkurseröffnung: 28. September 1977.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, 1. November 1977, 14 Uhr, im Hotel Löwen, Hauptstrasse 70, Kreuzlingen.

Eingabefrist: 22. November 1977.

Konkursamt Liestal 8280 Kreuzlingen, den 13. Oktober 1977 Konkursamt Kreuzlingen

(4080)

Ct. de Vaud

Failli: Schneuwly Jean-Claude, Photogramma, Longemalle 9, Re. (SchKG 249-251) - (LP 294-251)

Date du prononcé: 29 septembre 1977.

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 11 novembre 1977.

1000 Lausanne, le 22 octobre 1977 Office des faillites de Lausanne

(4069) Kollokationsplan - Etat de collocation

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen etwa Techn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

Kt. St. Gallen

Gemeinschuldner: Maag Rudolf, früher Bachwiesstrasse 16, 9400 Rorschacherberg, jetzt Mühlebachstrasse 4, 9230 Flawil.

Schlussverfügung: 13. Oktober 1977.

9400 Rorschach, den 13. Oktober 1977 Konkursamt Rorschach

Ct. de Genève

(4070) Kt. Zürich

(4077) Kt. Thurgau

(4081)

(39011)

Faillie: Pharmex S.A., importation, exportation, achat, vente et représentation de tous produits pharmaceutiques, médicaux et paramédicaux et de produits et articles d'autre nature; création de laboratoires pharmaceutiques et toute activité d'ingénieur-conseil dans l'industrie pharmaceutique, ayant son siège 13, rue Gautier, à Genèvie

Deuxième sommation aux titulaires de servitudes

grevant les immeubles possédés par la faillie dans la commune de Lancy GE, parcelle n° 2928, plan 51, sis 25B, route de la Chapelle d'une contenance totale de 1333 m² de laquelle il dépend:

habitation maçonnerie nº F. 270 de 180 m²
 places et jardins de 1153 m²

1200 Genève, le 22 octobre 1977

Office des faillites Le préposé: P. Mermoud

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über die Jefs AG., Frymannstrasse 77, Zürich 2, früher: Löwenstrasse 40, Zürich 1, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zürich (Altstadt), Talstrasse 25, Zürich 1, zur Einsicht auf.

stadt), latstrasse 25, Zürich I, zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 22. Oktober 1977 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutrefenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

8022 Zürich, den 20. Oktober 1977

Konkursamt Zürich (Altstadt): U. Tobler, Notar-Stellvertreter

Das Bezirksgericht Frauenfeld hat mit Beschluss vom 7. Oktober 1977 das Konkursverfahren über Schönle Hildegard, Modehaus Belmode, St. Gallerstrasse 1, 8500 Frauenfeld, als geschlossen erklärt.

8500 Fraucnfeld, den 18. Oktober 1977

Bczirksgerichtskanzlei Frauenfeld

Konkurssteigerungen

(SchKG 257-259)

Vente aux enchères publiques après faillite (LP 257-259)

Suspension de la liquidation

(LP 230)

Ct. de Fribourg (4076)

Faillie: Création La Cavale S.A., importation, exportation, confection et vente d'articles tricotés et confectionnés pour dames et hommes, à Delley.

Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tri-bunal de la Broye, à Estavayer-le-Lac: 10 jours dés la publication.

1700 Fribourg, le 14 octobre 1977

Office cantonal des faillites, Fribourg Le préposé: D. Schouwey

Sospensione della procedura (LEF 230)

Ct. de Fribourg

(4094)

Faillie: Media Factors SA, à Fribourg.

Cette faillite, ouverte le 23 juin 1976, a été suspendue pour défaut d'actif par jugement du président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, en date du 13 octobre 1977.

Il sera suivi à la procédure de liquidation si un créancier fait une avance de frais de fr. 3000.- dans un délai expirant 10 jours aprés dite publication.

1700 Fribourg, le 19 octobre 1977

Office cantonal des faillites. Fribourg Le substitut: B. Chappuis

Kt. Solothurn

Kollokationsplan, Inventar und Stellung von Abtretungsbegehren nach Art. 260 SchKG

Im Konkurs (summarisches Verfahren) über **Takacs Lajos**, Inhaber der Einzelfirma «Lajos Takacs», Hotel Roter Turm, in Solothurn, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläu-bigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Ta-gen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamts-blatt vom 22. Oktober 1977 an gerechnet, gerichtlich anhängig zu machen, andernfälls er als anerkannt betrachtet wird.

Innert der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Außichtsbehörde (Obergericht) und Abtretungsbegehren im Sinne von Art. 260 SchKG bei der un-terzeichneten Amtsstelle einzureichen.

(4093) 4500 Solothurn, den 22. Oktober 1977

Konkursamt Solothurn

(4079) Kt. Thurgau

8546 Islikon TG.

Ct. de Fribourg Unique enchère

Canada Caracte. Le vendredi 28 octobre 1977, à 14 h. 30, dans une salle du Café de l'Union. à Farvagny-le-Grand, l'office cantonal des faillites procédera par voie d'enchéres publiques à la vente de l'immeuble appartenant à Moser Yvan-Piere, 1946, de Montreux et Brunnenthal SO, conseiller financier, domicilié En Montban, à Farvagny-le-Grand, à

Art. 544 du registre foncier de la commune de Farvagny-le-Grand, au lieu dit «En Montban», villa familiale comprenant 1 appartement de 4 pièces et 1 appartement de 2 pièces:

sous-sol: I cave, I buanderie avec machine á laver et séchoir, I chaufferie et l'citerne à l'extérieur de 10 000 l, l garage double;

rez-de-chaussée: 1 hall d'entrée, 1 appartement de 2 pièces, soit: 2 chambres avec armoires murales, 1 salle de bains et WC, 1 cuisine, 1 hall avec armoire;

1º étage: 1 grand hall, 1 chambre enfant, 1 salon-salle-à-manger, 1 WC. 1 penderie et lavabo et armoire incorporée, 1 chambre à cou-cher avec armoires incorporées, 1 chambre enfant, 1 cuisine avec agencement complet et 1 machine à laver la vaisselle;

Galetas - Veranda couverte - Barbecue.

Konkursamtliche Liegenschaftensteigerung

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 480 000.--.

Superficie: 1350 m2. Cube de la villa: 1064 m3. Estimation de l'office: fr. 300 000.-.

Adjudication au plus offrant et dernier enchérisseur.

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à l'office dés le 15 octobre 1977.

Visite des lieux: vendredi 14 octobre 1977, de 14 á 16 h.

Pour les enchères, les amateurs devront se munir d'une nièce d'état civil (acte de naissance, livret de famille), pour les sociétés: 1 extrait du registre du commerce.

Les intéressés sont rendus attentifs aux dispositions concernant l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger.

Gemeinschuldnerin: Meier Priska, 1944, Wirtin, Hotel «Anker»,

Steigerungstag und Lokal: Mittwoch, den 30. November 1977, 15.30 Uhr, im Hotel «Falken», grosser Saal, Frauenfeld.

Liegenschaft und Zugehör im prov. Grundbuch Islikon, E. Bl. 316, Parzelle Nr. 256 I. 14.42 a Gebäudegrundfläche. Hof und Garten mit Wohnhaus und Hotel z. «Anker», Assek. Nr. 16, Garagen Assek. Nr. 17, in Bleichewiesen, Grenzen laut Grundbuchplan Blatt Nr. 5.

Vor dcm Zuschlag ist eine Anzahlung von Fr. 20 000.- zu leisten.

Steigerungsbedingungen und Lastenverzeichnis liegen vom 24. Oktober bis 2. November 1977 im Büro des Betreibungsamtes Frauen-

Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.

1700 Fribourg, le 5 octobre 1977 Office cantonal des faillites

Ct. de Fribourg

Faillie: Société anonyme Idee-Glass SA, à Fribourg.

Par jugement du 19 octobre 1977, le président du Tribunal de la Sa-rine, à Fribourg, a prononcé la suspension des opérations de liquida-tion faute d'actif.

Il sera suivi à la procédure si un créancier fait une avance de fr. 3000. – dans un délai expirant 10 jours après la publication.

1700 Fribourg, le 19 octobre 1977

Office cantonal des faillites, Fribourg Le substitut: B. Chappuis

Ct. de Neuchâtel

Failli: Appiani Oscar, 1932, atelier de mécanique, rue du Château 17, 2022 Bevaix.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'office soussigné. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les 10 jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

2017 Boudry, le 22 octobre 1977

Schluss des Konkursverfahrens

Office des faillites de Boudry Le préposé: Y. Bloesch

Ct. Ticino

Fallito: Cecchetti Corrado, via Lucino 20, Breganzona (titolare della ditta ELCEC, via Calprino 3, Paradiso).

Data dei decreti di apertura del fallimento e di sospensione della procedura per mancanza di attivo: 7 ottobre 1977 e 13 ottobre 1977 della pretura di Lugano-Distretto.

La procedura di liquidazione sarà chiusa se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro il 2 novembre 1977, anticipando fr. 2500.–, a garanzia delle spese.

Nel caso in cui le spese fossero superiori a tale importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64.111.38).

6900 Lugano, il 19 ottobre 1977

Ct. de Neuchâtel

Ufficio esecuzione e fallimenti Il circondario, Lugano

Kt. Zürich

(SchKG 268)

Das Konkursverfahren über **Dintheer Paul**, geb. 1933, von Riedt TG, Chauffeur, Roswiesenstrasse 4, 8051 Zürich, Inhaber der Einzelfirma Paul Dintheer, mit Sitz in Zürich, Hellmutstrasse 9, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirkserichtes Zürich vom 17. Oktober 1977 als geschlossen erklärt worden.

8050 Zürich, den 18. Oktober 1977

Konkursamt Schwamendingen-Zürich: K. Schweizer, Notar-Stellvertreter

Faillie: Immo-Rose S.A., Neuchâtel, domiciliée en droit, à Neuchâtel, Beaux-Arts 19, c/o Allplaning S.A., en fait, à Ipsach BE, c/o son administrateur unique, M. Peter Zürcher.

La liquidation de la faillite ci-dessus, prononcée le 30 septembre 1977, a été suspendue faute d'actif, par ordonnance du 17 octobre Si aucun créancier ne demande d'ici au 1et novembre 1977, la conti

nuation de la liquidation, en faisant une avance de frais de fr. 2000.—, cette faillite sera clôturée.

2001 Neuchâtel, le 22 octobre 1977

Kt. St. Gallen

(4082)

Gemeinschuldner: Putscher Thomas, Belsitostrasse 16, 8645 Jona. Verfügung vom 10. Oktober 1977.

Office des faillites, Neuchâtel 8640 Rapperswil, den 18. Oktober 1977

Konkursamt See

feld zur Einsicht auf.

(4084)

(4083)

Konkursamtliche Llegenschaftssteigerung Gemeinschuldner: Nachlass Zanettl Carlo, Romanshorn,

8500 Frauenfeld, den 18. Oktober 1977

Steigerungstag: Mittwoch, den 30. November 1977, 15 Uhr.

Steigerungslokal: Restaurant Bierhof, Salmsach.

Liegenschaft: Im Grundbuch Salmsach, Parzelle 285, E.Bl. 285, 69 a 90 m² Gebäudegrundfläche, Hof, Kieslagerplatz in der Waid, Salm-

Konkursamtliche Schatzung Fr. 122 000.-.

Vor dem Zuschlag ist eine Anzahlung von Fr. 10 000.- zu leisten. Steigerungsbedingungen und Lastenverzeichnis liegen vom 12. bis 21. November 1977 auf dem Büro des Betreibungsamtes Romans-horn zur Einsicht auf.

8590 Romanshorn, den 18. Oktober 1977

Für das Konkursamt Arbon Betreibungsamt Romanshorn

Für das Konkursamt Frauenfeld

Betreibungsamt Frauenfeld

miques et 1 baraque

Ct. de Vaud

(39371) Ct. Ticino

La pretura di Locarno-Campagna comunica di aver concesso, con decreto 17 ottobre 1977, una moratoria concordataria di 4 mesi alla

(LP 306, 308, 317)

Ct. de Berne

ditta debitrice Figli fu Beniamino Borradori, impresa costruzioni, Gordola. Commissario del concordato: signor Aldo Zaccheo, studio commer-

ciale, piazza Grande, Locarno Termine per l'insinuazione dei crediti: entro 20 giorni dalla presente pubblicazione, con la comminatoria che in caso di omissione i creditori non avranno diritto di voto nelle deliberazioni del concordato. Adunanza dei creditori: giovedì 19 gennaio 1978, alle ore 14, presso la scrivente pretura.

Esame degli atti: a contare da lunedi 9 gennaio 1978, presso lo studio del commissario del concordato, signor Aldo Zaccheo, Locarno.

pretura di Locarno-Campagna

2740 Moutier, le 19 octobre 1977

Par jugement du 26 septembre 1977, le président du Tribunal II e.o. du district de Moutier (M° Montavon) a homologué le concordat intervenu entre Weber Walter, 1943, assistant social, Moutier, et ses créanciers, fondé sur un dividende de 50%, payable immédiatement.

Ledit jugement d'homologation est devenu définitif et est rendu pu-

(4085) Homologation du concordat

Le greffier e.r. du Tribunal: R. Berdat

(4087)

miques et 1 baraque

Le jeudi 27 octobre 1977, à 14 h. précises, à l'usine Covalon, route de
Chavornay, à Orbe, l'office des faillites vendra aux enchères publiques, en trois blocs séparément, au comptant:
a. lot n° 1 – mise à prix fr. 120 000.—
soit réacteurs émaillés ou inox, centrifugeuses-essoreuses, filtres,
évaporateurs, balances, groupes de ventilation, cuves, distillatcurs, pompes, recettes chauffables, citernes diverses, réfrigérants
serpentin, échangeurs tubulaires, colonnes d'absorption, vannes,
étuves, mélangeurs, moulin à couteaux, armoires compactus,
fourgonnette, meubles et matériel de laboratoire, machines et
matériel d'un atelier mécanique, chaudière à eau chaude «Cipag»
650 000 kal/h., etc. Estimation fr. 314 000.—
b. lot n° 2 – mise à prix fr. 7391.— b. lot nº 2 – mise à prix fr. 7391.– soit matériel de lutte contre l'incendie. Estimation fr. 13 300.

c. lot n° 3 – mise à prix fr. 2000. – soit procédés de fabrication, cahiers de laboratoire, dossiers techniques, bibliothèque, brevet, etc. Estimation fr 2800. –

Vente de machines et matériel divers d'une fabrique de produits chi-

Dès 14 h. 30, vente au détail, à tout prix des meubles et machines de bureau, à savoir. 7 bureaux gris à 6 tiroirs métalliques, 3 classeurs et 1 armoire métallique, marque Atali, deux bibliothèques en bois, une machine à écrire Hermés-ambassador électrique. 2 machines à calculer, 1 table à dessin socle métal, 1 tableau de planning, tables,

Il sera en outre vendu une baraque en bois (dimensions 16 x 6 m) avec deux entrées et deux halls et six pièces transformées en burcaux. Estimation fr. 15 000.-

Inventaires détaillés et conditions de vente sont à disposition des intéressés à l'office des faillites.

1350 Orbe, le 7 octobre 1977

Le préposé aux faillites: F. Meystrc

Ct. de Genève

(4102)

Concordat par abandon d'actif

6600 Locarno, il 17 ottobre 1977

Débiteur: Société anonyme Victor Olivet, entreprise de bâtiment et de travaux publics, route de Frontenex 62, Genève.

L'assemblée des créanciers est fixée au jeudi 10 novembre 1977, à 10 h., à la salle des assemblées de l'Office des faillites, 7, place de la Taconnerie, à Genève.

Délai pour prendre connaissance des pièces: dès le 28 octobre 1977, (LEF 316p) auprès de Fideco, Société Fiduciaire, de Contrôle et d'Analyses Financières S.A., 2, route des Acacias, à Genève.

1211 Genève, le 20 octobre 1977

Les commissaires: R. Peyraud R. Clerget C. Martak

Ct. Ticino Stato di riparto finale

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(SchKG 295, 296, 300) - (LP 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stun-dung bewiligt worden. Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire. Kt. Obwalden

dung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Anfrohung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nieht stimmberechtigt wären.

(4086)

Die Obergerichtskommission Obwalden hat mit Beschluss vom die der Schuldnerin Elektro Christen AG, 6390 Enduire leurs creances aupres du gelberg, am 7. Juni 1977 bewilligte Nachlassstundung um 2 Monate, dum ist zum 7. Dezember 1977 verlängert.

(4086)

Die Obergerichtskommission Obwalden hat mit Beschluss vom de Oktober 1977 der der Schuldnerin Elektro Christen AG, 6390 Enduire leurs creances aupres du gelberg, am 7. Juni 1977 bewilligte Nachlassstundung um 2 Monate, d. h. bis zum 7. Dezember 1977 verlängert.

(4086)

Verlängerung der Nachlass-Stundung

(SchKG 295, Abs. 4)

Die Sachwalterin: Visura Treuhand-Gesellschaft Habsburgerstrasse 22, 6003 Luzern

(4086)

Stato di riparto finale

Si avvertono i creditori interessati che lo stato di riparto nella procedura di concordato con abbandono di attivo concernente il debitore

Tomasina Pietro, Locarno, è depositato per il periodo di 10 giorni da
oggi presso il liquidatore sottoscritto. Lo stesso può essere esaminato
durante le ore d'ufficio. Eventuali ricorsi devono essere inoltrati entro 10 giorni dalla data del deposito. È stato deciso il pagamento integrale dei creditori privilegiati ed una percentuale del 42% ai creditori chirografari.

6600 Locarno, il 21 ottobre 1977

Per massa concordataria Tomasina: Aldo Zaccheo, liquidatore Largo Franco Zorzi 2, Locarno

Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(LEF 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul con cordato.

Verschiedenes - Divers - Varia

Schuldnerin: Firma Handy-man Ltd., Birmensdorferstrasse 28, 8902 Dans sa séance du 10 octobre 1977, le président du Tribunal du district d'Echallens a pris acte de la renonciation de Marcel Michod, Garage d'Echallens S.A., à Echallens, au sursis concordataire accorrichts Zürich, 4. Abteilung: 11. Oktober 1977.

Guthaben-Steigerung durch Beschluss des Bezirksgerichts Zürich, 4. Abteilung: 11. Oktober 1977.

Guthaben-Steigerung durch Beschluss des Bezirksgerichts Zürich, 4. Abteilung: 11. Oktober 1977.

Le commissaire au sursis: J. Pilet, préposé

Kt. Zürich (4098) Ct. de Vaud (4101) Kt. Solothurn (4089)

Dauer der Nachlassstundung: 4 Monate, d. h. bis zum 11. Februar 1040 Echallens, le 19 octobre 1977

Sachwalter: Dr. Peter Bosshard, Rechtsanwalt, Löwenstrasse 40, Postfach 2023, 8023 Zürich.

Postlach 2023, 8023 Zürich.
Eingabefrist: Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 11. Oktober 1977, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel binnen 20 Tagen, d. h. bis zum 11. November 1977, seit der Publikation dieser Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt, beim Sachwalter schriftlich anzumelden, unter Hinweis darauf, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertragnicht stimmberechtigt wären.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 19. Januar 1978, 14 Uhr, im Bahnhoſbuſſct Zürich Hauptbahnhoſ, l. Stock.

Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung (SchKG 304, 317) – (LP 304, 317) beim Sachwalter.

8001 Zürich, den 22. Oktober 1977

Der gerichtlich bestellte Sachwalter: Dr. Peter Bosshard, Rechtsanwalt Löwenstrasse 40, Postfach 2023, 8023 Zürich

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

Délibération sur l'homologation de concordat

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Vente juridique – Vente de créances littgieuses

Vente juridique – Vente de créances littgieuses

Vente juridique – Vente de créances littgieuses

Faillie: Jack Geneux Martigny SA, entreprise d'étanchéité, Martifaire valoir leurs moyens d'opposifoin.

Ct. de Berne

Débiteur: Ecabert André, décolletage, Courroux, en faillite. Commissaire au sursis: Administration de la faillite, par M. Jean-Louis Chappuis, préposé, Delémont.

Terme et licu de l'audience: jeudi 24 novembre 1977, à 10 h. 30, salle des audiences du Tribunal, à Delémont, Palais de justice, rue de l'Hôpital 2, 2 étage.

Les opposants sont avisés qu'ils peuvent se présenter à ladite audience, pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

2800 Delémont, le 19 octobre 1977

Ct. du Valais

(4088)

Aus der Konkursmasse Urs Achermann AG, Kriegstetten, wird Mittwoch, den 26. Oktober 1977, 14.15 Uhr, im Konferenzzimmer der Amtsschreiberei Kriegstetten, Bielstrasse 102 (Marti-Gebäude), 4500 Solothurn, öffentlich gegen bar versteigert:

Konkursforderung von total Fr. 1550.95 gegen Metzger & Cie AG,

4500 Solothurn, den 19. Oktober 1977 Konkursamt Kriegstetten

Le jeudi 3 novembre 1977, à 11 h., à la salle à manger du Café de la Poste, à Martigny-Ville (rue de la Nouvelle Poste) l'administration de la faillite vendra à l'enchère publique, unique et au plus offrant les créances litigieuses de la masse.

Il s'agit de trois comptes débiteurs qui n'ont pu être encaissés par suite de contestations de la part des débiteurs.

La masse ayant renoncé à faire valoir ces créances et aucun créan-cier n'ayant demandé la cession de ces droits litigieux ces derniers seront mis en vente comme indiqué ci-devant.

La liste complète des créances en vente peut être consultée à l'office des faillites de Martigny à partir du 24 octobre 1977 sur rendez-vous

Les conditions de vente seront lues au début des enchères.

Le prix de vente devra être payé comptant en espèces.

Le président du Tribunal 1: 1920 Martigny, le 18 octobre 1977 L'administration de la masse:

P. Troillet, préposé-substitut

Ct. Ticino

Il pretore di Leventina avv. Raimondo Peduzzi, comunica che con decreto d'oggi ha concesso alla Funivia di Airolo (San Gottardo) SA, Airolo, una moratoria a scopo di concordato di 4 mesi.

Commissario del concordato è stato designato il signor D' rer. pol. Desiré Genni, c/o Genfido SA, via della Pace 9, Locarno.

6760 Faido, il 19 ottobre 1977

Avv. Raimondo Peduzzi

Il pretore di Leventina:

Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Zürich - Zurich - Zurigo

Zurich – Zurich – Zurigo

11. Oktober 1977.

Alternatives Lokal-Radio Zürich (ALR Zürich), in Zürich 4, Seebahnstrasse 265, bei Christoph Brändle, Stiftung (Neueintragung), Datum der Stiftungswindle: 21, 7, 1977. Zweck: Betrich einer alternativen lokalen Radio-Station für das Einzugsgebiet der Stadt Zürich. Organe der Stiftungs Stiftungsrat aus mindestens 3 Mitgliedern und Radiorat. Für die Stiftung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien: Christoph Brändle, von Mosnang SG, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates: Bruno Bertola, von Zürich, in Dübendorf; Balz Geiger, von und in Zürich, und Edith Schum, von Willisdorf TG, in Zürich, weitere Mitglieder des Stiftungsrates.

dorf TG, in Zūrich, weitere Mitglieder des Stiftungsrates.

11. Oktober 1977.

Avos, in Zūrich, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Culmannstrasse 21, in Zūrich, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Culmannstrasse 21, in Zūrich 6, c/o Genossenschaft Ropress. Datum der Stiftungsurkunde: 5, 9, 1977. Zweck: Fürsorge zugunsten der Arbeitnehmer der angeschlossenen Betriebe gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, langer Arbeitsunfähigkeit infolge Krankheit und Unfall. Invalidität und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus mindestens 3 Mitgliedern und Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien: Pamela Ammann, von Basel, in Zürich, Vorsitzende des Stiftungsrates; Bernhard Hug, von und in Zürich, stellvertretender Vorsitzender des Stiftungsrates, und Sabina Patt, von Castiel, in Zürich, stellvertretende Vorsitzende des Stiftungsrates.

11. Oktober 1977.

11. Oktober 1977.

Medicat Education Foundation, in D ü b e n d o r f. Ueberlandstrasse 203, c/o Jürg Peter Junker. Unter diesem Namen besteht aufgrund der öffentlichen Urkunde vom 8.9. 1977 eine Stiftung. Sie bezweckt die Förderung der medizinischen Aus- und Weiterbildung diese im weitesten Sinne verstanden. Sie kann alle Massnahmen terffen, wie etwa die Organisation von Ausbildungskursen, Seminarien usw. Insbesondere kann sie auch Stipendien ausrichten. Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat von einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied des Stiftungsrates ist Jürg Peter Junker, von Rapperswil BE, in Dübendorf. Er führt Einzelunterschrift.

11. Oktober 1977.

11. Oktober 1977.

Wilhelm Schulthess-Stiftung, in Zürich 8 (SHAB Nr. 284 vom 2. 12. 1972, S. 3102), Betrieb eines orthopädischen Heil- und Erziehungsinstitutes usw. Neu führen Kollektivunterschrift: Prof. Dr. med. Norbert Gschwend, von Altstätten SG, in Zumikon: Prof. Dr. med. Heinrich Scheier, von St. Gallen, in Volketswil, und Harmann Emery, von Chardonne, in Zürich; die Genannten zeichnen nicht unter sich, sondern ein jeder von ihnen zeichnet ausschliesslich mit je einem der breits eingetragenen Mitglieder des Stiftungsrates. 11. Oktober 1977.

Pensionskasse der Hausammann Textil AG, in Winterthurl, Stiftung (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1975, S. 1723). Die Unterschrift von Werner Frei ist erloschen. Neu Mirt Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Zoller, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates. 11. Oktober 1977.

Personalvorsorgestiftung der Firma Sportinformation Arnold Wehrle AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 60 vom 12. 3. 1977, S. 827). Neue Adresse: Klosbachstrasse 150, Zürich 7, c/o Sportinformation Arnold Wehrle AG.

Alfold Weille AG.

12. Oktober 1977.

Henri Gross-Stiftung, in Winterthur I (SHAB Nr. 48 vom 26. 2. 1966, S. 652). Gemäss vom Bezirksrat Winterthur als Aufsichtsbehörde am 2. 9. 1977 gefasstem Beschluss ist diese Stiftung aufgelöst und deren Vermögen liquidiert. Die Stiftung wird daher im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht (Art. 104 HRegV).

12. Oktober 1977.

12. Oktober 1971.

12. Oktober 1971.

13. Oktober 1971.

14. Oktober 1972.

15. e1len (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1976, S. 575). Laut vom Bæriskrsat Bülach als Aufsichtsbehörde gefasstem Beschluss vom 22. 9. 1977 ist diese Stiftung gemäss Art. 88 ZGB durch Übertragung ihres Vermögens an eine andere Wohlfahrtsstiftung aufgehoben worden. Die Liquidation ist beendigt. Die Stiftung wird daher im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht (Art. 104 HReg V).

12. Oktober 1977.

12. Oktober 1977.

Stiftung zur Förderung geistig Invalider, Zürich, in Zürich 7
(SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1976, S. 69). Die Unterschriften von Prof.
Dr. Emil Egli, Dr. Maria Egg. Benes, Dr. Lorenz à Porta, Dr. Felix
Wyss und Georg Buchli sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Marcel Meyer, von Meilen, in Herrliberg, Präsident des Stiftungsrates; Dr. Maximilian Keller, von Wettingen, in
Zürich, Vizepräsident des Stiftungsrates; Ottokar Fries, von Schötz,
in Hombrechtikon, Aktuar des Stiftungsrates; Hermann Sommer,
von Sumiswald, in Obfelden, und Elfriede Asper, von und in Zürich,
weitere Mitglieder des Stiftungsrates. Neue Adresse: Limmatstrasse 210, in Zürich 5.

12. Oktober 1977.

12. Oktober 1977.

Ulrico Hoepil-Stiftung, in Zürich 1 (SHAB Nr. 212 vom 11. 9, 1971, S. 2232). Unterstützung von gemeinnützigen, wissenschaftlichen und künstlerischen Institutionen und Bestrebungen in der Schweiz aus den Zinsen des Stiftungsgutes. Die Unterschrift von Felix W. Schulthess ist erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: Dr. Oswald Aeppli, von Zürich, in Küsnacht ZH, Vizepräsident der Verwaltungskommission.

13. Oktober 1977.
Stiftung Sternwarte Ultikon, in Uitikon, Stiftung (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 6,5. 1977. Zweck: Betrieb eines kombinierten astronomischen Instrumentes als Sternwarte in Utitikon, wobei das Instrument sowohl der Schulgemeinde wie auch der Politischen Gemeinde zur Verfügung steht. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus 5 Mitgliedern und Kontrollstelle. Für die Stiftung: zeichnet mit Einzelunterschrift: Erich Vogelsanger, von und in Utitkon, Präsident und Aktuar des Stiftungsrates. Adresse der Stiftung: Gemeindehaus Gemeindehaus.

Gemeinschaftsstiftung der Genfer Lebensversicherungs-Gesellschaft Gemeinschaftsstitung der Genter Lebensversicherungs-Geseitschaft zur Förderung der Personalfürsorge in der Ostchweiz, in Z ür ich 6 (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1970, S. 1010). Gemäss Beschluss des Re-gierungsrates des Kantons Zürich vom 7. 7. 1976 ist diese Stiftung unter Übertragung ihres Vermögens an eine andere Wohlfahrtsstif-tung aufgehoben worden. Die Stiftung wird daher von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht (Art. 104 HRegV).

13. Oktober 1977.

Sozialfürsorgefonds der Unilever (Schweiz) AG, in Zürich 5, Stiftung (SHAB Nr. 130 vom 5.6. 1976. S. 1605). Die Unterschrift von Kurt Waller ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Martin Niggli, von Lostorf, in Olten, Mitglied des Stiftungs-

13. Oktober 1977.

Personalfürsorgestiftung der Firma E. Schüpbach, SIBI-Produkte, Schlieren-ZH, in Schlieren (SHAB Nr. 94 vom 23. 4. 1966, S. 1316). Mit Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 23. 6. 1977 hat sich diese Stiftung aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird gemäss Art. 104 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

13. Oktober 1977.

13. Oktober 1977.

Personalfürsorgestiftung der Haag AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 260 vom 6. 11. 1971, S. 2698). Mit Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 7. 7. 1977 hat sich diese Stiftung aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird gemäss Art. 104 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

13. Oktober 1977.

Personal-Fürsorgestiftung der Firma Büro-Fürrer AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 306 vom 30. 12. 1972, S. 3338). Die Unterschrift von Dr. Roland Staehelin ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Heinz Karl E. Haas, von Rohrbach bei Huttwil, in Zumikon, Mitglied des Stiftungsrates.

13. Oktober 1977.

13. Oktober 1977.
Personalfürsorgestiftung Duralon AG, in L in d a u (SHAB Nr. 73 vom 29. 3. 1975, S. 834). Gemäss Beschluss des Bezirksrates Pfäffikon vom 23. 8. 1977 ist diese Stiftung im Sinne von Art. 88 ZGB aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht.

13. octobre 1977.
Fondation der ne (FOOSC du ne

13. Oktober 1977.

13. Oktober 1977.

Patria-Gemeinschaftsstiftung Zürich, in Zürich 2 (SHAB Nr. 208 vom 6. 9. 1975, S. 2447). Mit Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 17. 8. 1977 ist diese Stiftung aufgelöst worden. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird im Handelsregister gelöscht.

13. Oktober 1977.

13. Oktober 1977.

Fürsorgefonds der Firma Schmid Textill AG Gattikon, in T ha 1-wil, Stiftung (SHAB Nr. 69 vom 23.3. 1974, S. 799). Gemäss Beschluss des Bezirksrates Horgen vom 9. 9. 1977 ist diese Stiftung aufgehoben. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird daher im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht (Art. 104 HRegV).

14. Oktober 1977.

14. Oktober 1977.

Werkfürsorge der Firma Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft, Winterthur, in Winterthur 1, Stiftung (SHAB Nr. 280 vom 29. 11, 1975, S. 3195). Die Unterschrift von Alfred Schaffner ist erloschen. Rudolf Schmid, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident desselben.

17. Oktober 1977.

17. Oktober 1977.
Pensionskasse der Büro-Fürrer AG, in Zürich 5. Stiftung (SHAB Nr. 255 vom 30. 10. 1976, S. 3094). Neu führt Kollektivunterschrift: Dr. Heinz Karl E. Haas, von Rohtbach bei Huttwil, in Zumikon, Mitglied des Stiftungsrates. Die Vertretung der Stiftung erfolgt ausschliesslich in der Weise, dass Rudolf H. Fürrer, Präsident des Stiftungsrates, oder Dr. Karl E. Haas, Mitglieder des Stiftungsrates, je mit den Stiftungsratsmitgliedern Willi Zumbühl oder Paulina Kälin oder Erwin Katz zeichnen.

17. Oktober 1977.

17. Oktober 1977.

Personaffürsorgestiftung der Hagezet-Aktiengesellschaft, in Zürich 11 (SHAB Nr. 82 vom 8, 4, 1972, S. 884). Die Unterschriften von Friedrich Gersch und Rudölf Zorzi sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Albert Meury, von Basel, in Stadel bei Niederglatt, und Kurt Saurenmann, von und in Zürich, Mitglieder der Grüngergetze.

17. Oktober 1977.

17. Oktober 1977.

Personalstiftung Locher & Cie AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 185 vom 10. 8. 1974, S. 2199). Die Unterschrift von Karl Klein ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift. Weinrad Eisenring, von din Zürich, und Anton Schmidlin, von Schlierbach, in Zürich, Mitglieder des Stiftungsrates; die beiden zeichnen nicht unter sich.

17. Oktober 1971.

Angestelltenstiftung Locher & Cie AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 185 vom 10. 8. 1974, S. 2199). Neu führt Kollektivunterschrift: Theodor Ruf, von Buch am Irchel und Zürich, in Bassersdorf, Mitglied des Stiftungsrates; er und das bereits eingetragene Stiftungsratsmitglied Rudolf von Büren zeichnen nicht gemeinsam.

Bern - Berne - Berna

11. Oktober 1977.

11. Oktober 1977.

Personalfürsorgestiftung der Firma Moser & Küng, in B e r n (SHAB Nr. 291 vom 11. 12. 1976. S. 3550). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 8. August 1977. genehmigt am 31. August 1977 durch die Justizdirektion des Kantons Bern auf Antrag des Gemeinderates der Stadt Bern als Außischtsbehörde, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun Personalfürsorgestiftung der Firma Moser & Küng, Inhaber Heinz Küng, Will Moser ist nicht mehr Präsident, bleibt jedoch Mitglied des Stiftungsrates als Vertreter der Stifterfirma. Heinz Küng ist neuer Präsident des Stiftungsrates als Vertreter der Stifterfirma führt Kollektivunterschrift mit einem Vertreter der Stifterfirma führt Kollektivunterschrift mit einem Vertreter der Arbeitnehmer.

14. Oktober 1977.

Personalfürsorgestiftung der Firma Münger Treuhand AG, Liebefeld, in Köniz (SHAB Nr. 177 vom 1. 4. 1972, S. 832). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 28. 2. 1977 mit Nachtrag vom 8: August 1977, genehmigt durch den Gemeinderat von Köniz als Aufsichtsbehörde und am 30. August 1977 durch die Justizdirektion des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die Stiftung bezweckt: Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer, ihre überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt die Arbeitnehmer sorgten, im Alter, bei Krankheit, Unfall oder Invalidität, Militärdients oder Arbeitslosigkeit sowie im Falle des Todes von Arbeitnehmern usw. Einziges Organ der Stiftung ist der nun aus 4 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Ihm gehören an: Toni Oesch, von Oberlangenegg, in Zollikofen, Präsident und Vertreter der Stifterfirma (neu); Fritz Münger, Vizepräsident und Vertreter der Stifterfirma (bisher Präsident, dessen Einzelunterschrift damit erloschen ist): Rudolf Münger, von Wohlen bei Bern und Kirchlindach, in Liebefeld, Gemeinde Köniz, Sckretär und Vertreter des Personals (neu), und Jürg Müller, von Boltigen, in Saanen, Vertreter des Personals (neu), Je ein Vertreter der Stifterfirma führt Kollektivunterschrift mit einem Personalvertreter. Die Unterschriften von Dora Münger und Pierre Flückiger sind erloschen. ten von Dora Münger und Pierre Flückiger sind erloschen.

17. Oktober 1977.

11. Oktober 1971.

Pürsorgestiftung der Firma Fritz Dardel AG, Ingenleurbüro, Blinzernfeldweg 2 in Köniz, in Köniz (SHAB Nr. 147 vom 27.6. 1970, S. 1481). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 10. August, genehmigt am 31. August 1977 durch den Gemeinderat von Köniz als Aufsichtsbehörde und am 9. September 1977 durch die Justizdirektion

des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun Fürsorgestiftung der Firmen Fritz Dardel AG Ingenieurbüro und Treuhand AG Köntz. Die Unterschrift von Konrad Rupp ist erloschen. Neue Mitglieder des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Werner Fuhrer, von Trubschathen, in Studen, und Gerda Beer, von Trub, in Liebefeld, Gemeinde

17. Oktober 1977.

17. Oktober 1977.
Personalfürsorge-Stiftung der Verbandsmolkerei Bern, bisher in Bern (SHAB Nr. 279 vom 27. 11. 1976, S. 3408). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 17. Mai 1977. genehmigt am 10. August 1977 durch den Gemeinderat der Stadt Bern als bisherige Aufsichtsbehörde und am 31. August 1977 durch die Justizdirektion des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun Personalvorsorgestiftung der Verbandsmolkerei Region Bern AG. Der Sitz ist nach Ostermundigen, Gemeinde Bo 11 ig en verlegt worden. Die Stiftung bezweckt: Gewährung von Vorsorgeleistungen und Unterstützungen an die Arbeitnehmer, an ihre überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt die Arbeitnehmer aufgekommen sind, im Alter, bei Invalidität, Krankheit, Unfall, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit sowie im Falle des Todes von Arbeitnehmern. Die Organe der Stiftung sind der nun aus mindestens 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Domizil: Forelstrasse I, bei der Stifterfirma.

13 octobre 1977.
Fondation de Cendres et Métaux SA et de Plaqué-Or SA, à B i e n n e (FOSC du 13. 11. 1965, n° 266, p. 3576). Suivant acte authentique du 11 août 1977, ratifié par la Direction de la justice du canton de Berne le 10 octobre 1977, la fondation a changé son nom en Fondation de Cendres et Métaux SA et de sociétés affiliées. D'autres modifications des statuts ne sont pas soumises à publication.

14 octobre 1977.

14 octobre 1977. Fonds de prévoyance en faveur du personnel du Centre horloger suisse pour invalides, à B i e n n e (FOSC du 4.9. 1976, n° 207, p. 2545). Selon procès-verbal du 30 mars 1977, approuvé par la Direction de la justice du canton de Berne le 20 juillet 1977, le conseil de fondation a décidé de modifier le nom de la fondation en Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Fondation Battenberg.

Bureau Burgdorf

11. Oktober 1977.

11. Oktober 1977.

Fürsorgefonds der Stanniolfabrik Burgdorf A.G., in Burgdorf (SHAB Nr. 156 vom 6. 7. 1968, S. 1473). Mit öffentlicher Urkunde vom 1. 7. 1977 und Beschluss der Justizdirektion des Kantons Bernom 12. 9. 1977 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die Stiftung lautet neu Fürsorgestiftung der Stanniolfabrik Burgdorf AG. Neue Zweckumschreibung: Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an den Arbeitnehmer der Stifterfirma oder dessen Hinterbliebene im Fall von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst, Arbeitslosigkeit oder Tod sowie an Unterhalt und Betrieb von Wohlfahrtshäusern oder ähnlichen Einrichtungen. Der Stiftungsrat besteht nun aus mindestens 3 Mitgliedern.

Bureau Thun

11. Oktober 1977.

11. Oktober 1971. Personalfürsorgestiftung der Betriebsgenossenschaft Schlachthof Thun, in Thun (SHAB Nr. 266 vom 14. 11. 1964, S. 3431). Werner Balmer, Sekretär/Kassier, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat und als dessen Sekretärin/Kassierin wurde Ottlie Hyler, von Frauenkappelen, in Burgistein, Gemeinde Seftigen, gewählt. Sie zeichnet kollektiv zu

Bureau Trachselwald

7. Oktober 1977.

7. Oktober 1977.
Personalvorsorgestiftung der Firma Roewag Ing. W. Hofmann & Co. AG, in L ütz e 1 fl ü h (SHAB Nr. 12 vom 15. 1. 1977, S. 149). Peter Ryter ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Heinz Schürch, von Heimiswil, in Lützelflüh ist zum Stiftungsratsmitglied ernannt worden. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

Luzern - Lucerne - Lucerna

13. Oktober 1977.

13. Oktober 1977.

Personalfürsorgestiftung der Fa. Granol AG. Sursee, in Sursee (SHAB Nr. 251 vom 26. 10. 1977, S. 2856). Eugen Stürmlin ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Stiftungsrates als Vertreter der Arbeitnehmer ist Werner Hunkeler, von und in Willisau. Die Stiftungsräte zeichnen kollektiv zu zweien und zwar je ein Arbeitgebervertreter mit einem Arbeitnehmervertreter.

14. Oktober 1977.

14. Oktober 1971.

Personalfürsorre, siltung der Fa. F. Küttel Teppiche und Bodenbelags A.G. Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 30 vom 8, 2. 1964, S. 415). Otto Brunner ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Stiftungsrates als Vertreter der Arbeitnehmer ist Karl Baumann, von und in Wassen UR. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

17. Oktober 1977.

17. Oktober 1977.
Personalfürsorgestiftung der Firma Grand Hotel Rigi-Kaltbad AG, in Rigi Kaltbad, Gemeinde W e g g i s, bei der Stüterfirma. Neueintragung. Stiftung laut öffentlicher Urkunde vom 21, 9, 1977. Zweck: Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an den Arbeitnehmer im Falle, von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit; im Falle von Krankheit, Unfall oder Invalidit des Ehegatten des Arbeitnehmers, seiner minderjährigen oder erwerbsunfähigen Kinder oder anderer Personen, für deren Unterhalt er sorgt; im Falle des Todes des Arbeitnehmers, an den überlebenden Enegatten, sowie an Personen, für deren Unterhalt er im Zeitpunkt des Todes ganz oder zur Hauptsache aufgekommen ist; für den Unterhalt und Betrieb von Wohlfahrtshäusern oder ähnlichen Einrichtungen zugunsten des Personals. Organe: Stütungsrat und Kontrollstelle. Stiftungsrat: 3 Mitglieder. Präsident: Walter Schuler, von Rothenthurm, in Rigi-Kaltbad, Gemeinde Weggis. Vizepräsidentin Maria Schuler, von Rothenthurm, in Rigi Kaltbad, Gemeinde Weggis. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

17. Oktober 1977.

17. Oktober 1977.
Arbeitszentrum für Behinderte, in Luzern (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1975, S. 2676). Adalbert Oetterli ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Kassier mit Kolektivunterschrift zu zweien ist Hans W. Moser, von Luzern und Hitzkirch, in Luzern. Xaver Feer, Präsident, wohnt nun in Adligens-

Uri - Uri - Uri

14. Oktober 1977.

14. Oktober 1977.
Stiftung Betagten- und Pflegeheim Oberes Reusstal, in Wassen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom I. Juli 1977 eine Stiftung. Sie bezweckt die Errichtung und den Bereieb eines Betagten- und Pflegeheims in Wassen. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus 7 Mitgliedern, und die Kontrollstelle. Zwei Mitglieder des Stiftungsrates, nämlich Präsident Kaspar Baumann und Vizepräsident Oswald Baumann, beide von und in Wassen, sowie der Protokollführer Josef Christen, von Wolfenschiessen, in Wassen, vertreten die Stiftung mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: beim Präsidenten Kaspar Baumann, Russenhaus, 6484 Wassen.

Obwalden - Obwald - Untervaldo Soprasselva

14 Oktober 1977

14. Oktober 1977.

Vacano-Stiftung, in Engelberg, Familienstiftung (SHAB Nr. 8 vom II. 1. 1975, 5.68). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 8. Oktober 1977 ist diese Stiftung aufgelöst. Nachdem ihre Liquidation beendet ist, wird sie im Handelsregister gelöscht.

Freiburg - Fribourg - Friburgo

Bureau de Fribourg

13 octobre 1977. Fondation Internationale pour la Sauvegarde du Gibier, à Fri-bo urg. rue Fries I. Nouvelle fondation. Date des statuts: 4 août 1977. But: contribuer à assurer dans le monde entier la conservation 1977. But: contribuer à assurer dans le monde entier la conservation de la fauna sauvage et de la nature sous toutes leurs formes et tous leurs aspects; aider à promouvoir l'exploitation rationnelle et raisonnable du patrimoine cynégétique national et mondial en vue d'assurer sa sauvegarde et son développement dans l'intérêt général. Le conseil de fondation est composé de 6 à 10 membres. Premier conseil désigné par le fondateur, par la suite membres désignés par cooptation. Conseil de fondation: S.A.l. le Prince Abdorreza Pahlavi, d'Iran, à Téhéran, président; Robert Clarke, britannique, à Londres, trésorier; François Edmond Blanc, de France, à Neuilly-surseine; Claude Blancpain, de Villerte, à Nonan/Matran; Carl Dessax, de Disentis, à Fribourg; Stefan Bertele, de Genève, à Onex; Robert E. Firmenich, de Genève, à Conches GE, et Philippe de Weck, de Fribourg, à Zurich, membres. La fondation est engagée par la signature individuelle du président ou par la signature collective à deux des autres membres du conseil.

17 octobre 1977.

17 octobre 1977.
Fonds de prévoyance en faveur des employés des entreprises Tacchini S.A., Sateg S.A. et Gravière de Châtillon S.A., à Fribourg (FOSC du 21, 10, 1967, n° 247, p. 3501). Marius Berger, secrétaire (inscrit), a démissionné; sa signature est radiée. A été nommé secrétaire du conseil de fondation avec signature collective à deux: Léo Bertschy, de Guin, Tavel et Fribourg, à Giffers.

Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Kriegstetten

12. Oktober 1977.

12. Oktober 1977.

Mitgliederfonds der Konsumgenossenschaft Gerlafingen, in Gerlafin en Gerlafingen, in Gerlafin en Gerlafin en Stiftung (SHAB Nr. 168 vom 20. 7. 1968. S. 1591). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 16. Juni 1969 und des Regierungsrates des Kantons Solothurn, als obere kantonale Aufsichtsbehörde vom 13. März 1970, wurde das Stiftungsstatun geändert. Die Firma lautet nun Mitgliederfonds der Konsumgenossenschaft Coop Wasseramt. Zweck der Stiftung ist die Ausrichtung einer Zulage bei Geburt eines Kindes eines Mitgliedern des Verwaltungsrates des Wahlkreises Gerlafingen sowie dem jeweiligen Verwalter der Coop Wasseramt gebildet. Gottfried Wyss. Vizepräsident, und Franz Josef Jäggi, Aktuar sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues Mitglied des Stiftungsrates ist Paul Weibel-Bucher, von Rapperswil BE, in Gerlafingen, zugleich Aktuar. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Neues Domizil: Biberist, c/o Coop Wasseramt.

Bureau Stadt Solothurn

11. Oktober 1977. Fürsorgefonds für die Angestellten und Arbeiter der Firma Fröhlicher & Cie., in S. o. 1 o. t. n. r. n. (SHAB Nr. 302 vom 24. 12. 1948, S. 3499). Werner Affolter ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt: Rolf Rauber, von Wolfwil, in Riedholz. Er führt Kollektivunterschrift zu

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Clttà

11. Oktober 1977.

Personalfürsorgestiftung der Firma Rolf Bally & Co., in Basel (SHAB Nr. 6 vom 8. 1. 1977, S. 68). Domizil: Zwingerstrasse 12, bei Rolf Bally & Co. AG. Unterschrift zu zweien neu: Thomas Bally, von und in Basel, Stiftungsratsmitglied.

11. Oktober 1977.

Pensionskasse Haniel, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 67 vom 20. 3. 1976, S. 779). Georges Handschin, stellvertretender Geschäftsführer, wohnt nun in Binningen.

12. Oktober 1977.

12. Oktober 1977.
Personalvorsorgestiftung der Aera AG und Danlack AG, in Basel, Steinenvorstadt 11, bei Aera AG, Stiftung (Neueintragung). Datum der öffentlichen Urkunde: 23. 8. 1977. Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der «Aera AG» und «Danlack AG» sowie allfälliger weiterer angeschlossener Unternehmen und ihre Angehörigen und Hinterlassenen sowie Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisar bis zuletzt gesorgt hat, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Stiftungsrat: mindestens 2. Mitglieder, Einzelunterschrift führen: François Baur, von Basel, in Muttenz, Stiftungsratspräsident, und Ruth Baur, von Basel, in Muttenz, Stiftungsratsvizepräsidentin.

13. Oktober 1977.

Personalfursorgestiftung der Firma Max König, in Basel (SHAB Nr. 99 Nr. 260 vom 6. 11. 1965, S. 3493). Stiftung infolge Verteilung des verteilung des verteilung des verteilung des verteilung der Aufsichtsbehörde vom 8. 8. 1977 aufgehoben. Liquidation beendigt. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmung der Wehrtsteuerverwaltung Basel-Stadt fehlt.

13. Oktober 1977.

Ernst Eckenstein-Stiftung, Zofingen, in Zofingen in Zofingen (SHAB Nr. 99 Nr. 200 vom 6. 11. 1965, S. 3493). Stiftung der Verwalter, erschiehen. Unterschrift zu zweien neu: Hans Wickihalter, von Hochschung der Wehrtsteuerverwaltung Basel-Stadt fehlt.

Pensionskasse der Dr. A. Landolt AG, in Zofingen. Stiftung

13. Oktober 1977.

Alters- und Fürsorgekasse der Firma Markthallen AG Basel, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 203 vom 31. 8. 1974, S. 2376). Unterschrift Dr. Max Dannenberger, Stiftungsratspräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Ludwig Butscher, von und in Basel, Stiftungsratspräsider. tungsratspräsident.

14. Oktober 1977.

Fürsorgekasse des Personals des Tip-Verlages, in B a s e l , Stiftung (SHAB Nr. 236 vom 7. 10. 1972. S. 2606). Domizil nun: Lange Gasse 20, bei Sport-Toto-Gesellschaft.

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

10. Oktober 1977.

Betriebspensionskasse Schoeller Albers AG, in S ch a f f h a u s e n , Stiftung (SHAB Nr. 12 vom 15. 1. 1977, S. 150). Manfred Rinaldi ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Stiftungsratsmitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien: Rudolf Meyer, von Hallau und Schaffhausen, in Schaffhausen.

St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

11. Oktober 1977.

11. Oktober 1977.

11. Oktober 1977.

11. Oktober 1977.

12. Claber 1977.

11. St. Gallen (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1971, S. 3047). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 15. August 1977 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Der Name der Stifterfirma lautet nun «Gerevini & Kast Ingenieurbüro AG St. Gallen», derjenige der Stiftung Personaflürsorgestiftung der Gerevini & Kast Ingenieurbüro AG St. Gallen», Die Unterschrift von Roland Brunner, Stiftungsratsmitglied, ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Urs Gubler, von Aawangen, Gemeinde Aadorf, in Gais.

12. Oktober 1977.

12. Oktober 1977.
Fürsorgestiftung für die Angestellten der Firma Volksmagazin Victor Mettler Aktiengesellschaft, St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 12 vom 15. 1. 1977, S. 150). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern des Kantons St. Gallen vom 2. September 1977 wurde der Aufhebung der Stiftung zugestimmt. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Stiftung im Handelsregister gelöserbt. löscht.

12. UKtober 1977.

Personalfürsorgestiftung der Metallbau Meier AG, in St. Margrethen (SHAB Nr. 238 vom 11. 10. 1975, S. 2735). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern des Kantons St. Gallen vom 2. September 1977 wurde der Aufhebung der Stiftung zugestimmt. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Stiftung im Handelsregister gelöscht.

13 Oktober 1977

13. Oktober 1977.

Stiffung für internationale Strafreform, in S.t. Gallen (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1976. S. 441). Die Unterschrift von Prof. Dr. Eduard Naegeli, Präsident des Stiffungsrates, ist erloschen. Neu wurde mit Einzelunterschrift in den Stiffungsrat und als Präsident gewählt: Prof. Dr. Erich Soom, von Ursenbach, in St. Gallen. Neue Adresse: beim Präsidenten, Heusserstrasse 16, 9010 St. Gallen.

Wohlfahrtsfonds der Dischler Packungen A.-G., in Au., Stiftung (SHAB Nr. 30 vom 5. 2. 1972, S. 319). Die Unterschrift von Georg Schweiger, Stiftungsratsmitglied, ist erloschen.

Graubünden - Grisons - Grigioni

11. Oktober 1977.

Stiftung Murcalin, in Chur, Eingliederung von Jugendlichen (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1974, S. 3420). Neues Domizil: Wiesen-Bureau de Nyon talstrasse 89, 7000 Chur.

13. Oktober 1977.

13. Oktober 1977.

Personalvorsorgestiftung der AG Davos-Parsenn-Bahnen (DPB) und der ihr angeschlossenen Firmen, in Davos (SHAB Nr. 289 vom 11. 10. 1975). Carl Teufen, Georg Häsler und Martin Monsch sind aus dem Stiftungsrat ausgeschiedent; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Stiftungsrate: Florian Däscher, von Luzein, Vizepräsident: Dr. Stephan Perren, von Zermatt, und Duri Pitschen, von Sent, alle in Davos. Präsident und Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder mit einem anderen Mitglied des Stiftungsrates

Aargau - Argovie - Argovia

12. Oktober 1977.

Personalvorsorgestiftung der G. Abegglen AG, in Aarau (SHAB Nr. 94 vom 22. 4. 1977, S. 1021). Unterschrift zu zweien neu: Hans Ulrich Eichenberger, von Beinwil am See und Winterthur, in Erlinsbach, und Otto Münger, von Wohlen bei Bern, in Schönenwerd SO, Stiftungsratsmitglieder.

12. Oktober 1977.

Personalitirsorgestiftung der Firma Werner Aecherli & Co, In Zofingen, in Zofingen (SHAB Nr. 283 vom 2. 12. 1961, S. 3513). Domiziladresse neu: Bornweg.

13. Oktober 1977.

13. Oktober 1977.
Personafürsorgefonds der F. Aeschbach AG, in A a r a u. Stiftung (SHAB Nr. 247 vom 21. 10. 1950, S. 2692). Unterschriften Emil Aeschbach, Stiffungsratspräsident, und Albert Markwalder, Stiftungsratskassier, infolge Todes erloschen. Fritz Aeschbach, bisher Vizepräsident, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident zu zweien. Unterschrift zu zweien neu: Alfred Haller, von Reinach AG, in Secngen, Stiftungsratsmitglied. Domizil: bei der Stifterin, Industriestrasse 20. strasse 20.

13. Oktober 1977.

Personalfursorgestiftung der Firma John AG, Zaunfabrik, Eiken, in Eiken (SHAB Nr. 181 vom 5. 8. 1967, S. 2652). Domiziladresse: Hauptstrasse 61.

13. Oktober 1977

Dersonafürsorgestiftung der Istag AG Egliswll AG, in Egliswil (SHAB Nr. 258 vom 3. 11. 1973, S. 2952). Dr. Heinz Hoffmann, Stiftungsratsvizepräsident, wohnt nun in Oberlunkhofen. Domiziladresse: Seonerstrasse 287.

17. Oktober 1977.
Pensionskasse der Dr. A. Landolt AG, in Zofingen, Stiftung (SHAB Nr. 93 vom 22. 4. 1967, S. 1378). Unterschrift Eduard Bürgin, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Wilhelm Peter Schmid, Stiftungsratsmitglied und Rechnungsführer, wohnt nun in Murgenthal. Unterschrift zu zweien neu: Heinz Heimann, von Hasliberg, in Rothrist, und Ernst Schulthess, von Melchnau, in Strengelbach, beides Stiftungsratsmitglieder. des Stiftungsratsmitglieder.

17. Oktober 1977.
Wohlfahrsstiftung Dr. A. Landolt AG, in Zofingen (SHAB Nr. 304 vom 31. 12. 1964, S. 3922). Unterschrift Annie Landolt, Stiftungsratsvizepräsidentin, erloschen. Wilhelm Peter Schmid, Stiftungsratsmitglied und Rechnungsführer, wohnt nun in Murgenthal.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

17. Oktober 1977.
Personalfürsorgestiftung der Zuckerfabrik Frauenfeld AG, in Fra u en fel d (SHAB Nr. 231 vom 2. 10. 1976, S. 2798). Die Unterschrift von Albert Rutschmann, Geschäftsführer, ist erloschen. Heinz Schär, von Hutwil, in Stettfurt, wurde zum Geschäftsführer ernannt: er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Faido

11 ottobre 1977

Il ottobre 1977.
Fondo di previdenza per il personale della ditta Tensol SA, Officine meccaniche in Piotta di Quinto, in Piotta di Quinto (FUSC del 26. 2. 1972, nº 48, p. 504). Con atto notarile del 14. 6. 1976, ratificato con risoluzione di data 1. 9. 1977 del consiglio di stato, quale autorità di vigilanza, il consiglio direttivo ha modificato lo statuto. Unico organo della Fondazione è il consiglio direttivo, ora composto di quattro membri. Lo statuto è modificato anche in altri punti non soggetti a pubblicazione. Nuovo membro viene nominato Alberto Scanzio, cittadino italiano, in Quinto, con diritto di firma collettiva a due. La fondazione è impegnata nei confronti dei terzi dalla firma del presidente o del segretario unitamente a quella di un altro membro.

Ufficio di Lugano

13 ottobre 1977.

13 ottobre 1977. Fondazione Portugalli Bartolomeo, in Gravesano, formazioni di doti a favore delle figlie, ecc., fondazione (FUSC del S. 1. 1963, n° 3, p. 32). Don Arturo Papa, già presidente, e Pietro Cantoni, già segretario, non fanno più parte del consiglio direttivo e le loro firme sono estinte. Il consiglio direttivo è ora composto da: Don Alberto Quadri, da Lugaggia, in Gravesano, presidente; Erico Tami, da Gravesano, in Mugena, segretario, entrambi con firma collettiva.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Lausanne

12 octobre 1977

12 octobre 1977.
Fondation de l'Ecole technique supérieure de l'industrie graphique ETS, à L a u s a n n e (FOSC du 26. 6. 1976, p. 1830). La signature de Marc Fritz Büchler et Alfred Haas est radiée. La fondation est également engagée par la signature collective à deux du président Martin Eich, d'Oftringen, à Zurich, et du caissier hors-conseil Karl-Heiner Preiswerk, de Bâle, à Binningen, ce dernier ne signant toute-fois pas avec le secrétaire hors-conseil.

12 octobre 1977.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Maison Golaz et Flückiger, droguerie de la Gare, à N y on (FOSC du 13.5. 1961, p. 1372). Gustave Golaz, président, et Blanche Flückiger, membre, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs sont éteints. Jean-Claude Guberan, de Lausanne, à Nyon, est nouveau président, avec signature individuelle. Les pouvoirs de Constance Bally, secrétaire (inscrite), sont modifiés en ce sens qu'elle a la signature individuelle. 14 octobre 1977.

14 octobre 1977.
Fondation de prévoyance du personnel de la maison Reymond S.A., à Nyon, à N y o n (FOSC du 26. 6. 1976, p. 1830). Fritz Reymond, président, décédé, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Jean-Claude Honegger, de Zurich, au Grand-Lancy, est nouveau président, avec signature collective à deux.

14 octobre 1977.

Fondation en faveur du personnel de MM. Gonet & Co, à N y o n (FOSC du 5. 6. 1954, p. 1449), Rodolphe Suter, membre, décédé, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Daniel Vurlod, des Ormonts-Dessous, à Nyon, est nouveau membre, avec signature collective à deux.

Genf - Genève - Ginevra

14 octobre 1977.

14 octobre 1977.
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Chevron Chemical International, Înc, à G e n è v e (FOSC du 3. 9. 1977, p. 2879). Acte de fondation modifié le 12 octobre 1977. Nouveau nom: Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Chevron Chemical International, Înc et des sociétés affiliées. But: prémunir le personnel de l'entreprise contre les conséquences économiques de la vieillesse et de l'invalidité; verser des prestations aux survivants du personnel décédé prématurément; venir en aide au personnel qui serait dans la gêne, sans faute de sa part, ensuite de maladie, d'accident ou de chômage.

14 octobre 1977.

Fondation pour le prix Georges-F. Jaubert, à G e n è v e (FOSC du 29.11. 1975, p. 3197). Les pouvoirs d'Hedwige Moretti sont radiés. Danielle-Renée Killen, jusqu'ici secrétaire, reste seule membre du conseil et continue à signer individuellement.

14 octobre 1977.

Fondation du foyer des professeurs de l'Université, à Genève (FOSC du 1. 5. 1976, p. 1208). Acte de fondation modifié le 11 octobre 1977. Nouveau nom: Fondation du Club universitaire de Genève. But modifié: exploitation du Club universitaire de Genève.

Morgan Guaranty Trust Company of New York, Zürich

	Zwischenbilanz per 30. September 19
Aktiven	(ohne Gewinn- und Verlustrechnun

Passiven

		Fr.	Fr.	· ·	Fr.	Fr.
.1	Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		23 424 573.08	2.1 Bankenkreditoren auf Sicht		4 086 706.76
1.2	Bankendebitoren auf Sicht		18 292 643.58	2.1.1 - Anteil der Hauptbank, anderer		
1.2.1	- Anteil der Hauptbank, anderer			Zweigniederlassungen und Tochterbanken	882 618.68	
	Zweigniederlassungen und Tochterbanken	14 240 539.20		2.2 Bankenkrcditoren auf Zeit		317 883 528.65
.3	Bankendebitoren auf Zeit		597 782 314.20	2,2.1 - Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen	204 761 549.14	
.3.1	- Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen	227 470 442.74		2.2.2 - Anteil der Hauptbank, anderer		
	- Anteil der Hauptbank, anderer			Zweigniederlassungen und Tochterbanken	58 750 000.—	
	Zweigniederlassungen und Tochterbanken	6 875 000.—		2.3 Kreditoren auf Sicht		122 598 455.48
.4	Wechsel und Geldmarktpapiere		16 798 017.70	2.3.1 - Anteil Tochtergesellschaften	257 126.82	
.4.1	- davon mit Reskriptionen und Schatzscheinen			2.4 Kreditoren auf Zeit		204 190 329.4
.5	Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		788 086.66	2.4.1 - Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen	100 346 603.38	
.6	Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		2 364 114.29	2.7 Kassenobligationen und Kassenscheine		62 600 000
.6.1	- davon mit hypothekarischer Deckung			2.12 Sonstige Passiven		31 690 545.73
.7 -	Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		65 062 861.35	2.12.1 - Anteil der Hauptbank, anderer		
.8	Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		50 497 046.35	Zweigniederlassungen und Tochterbanken	89 756.93	
.8.1	- davon mit hypothekarischer Deckung	4 163 599.35		2.13 Dotationskapital		72 000 000.—
.11	Wertschriften		30 425 288.—	2.14 Gesetzliche Reserven		4 000 000.—
.15	Sonstige Aktiven		13 614 620.81			
1.15.1	- Anteil der Hauptbank, anderer					
	Zweigniederlassungen und Tochterbanken	8 763.89				
			819 049 566.02			819 049 566.0
7.usa1	nmenfassung Hauptsitz, andere Zweignieder-			Zusammenfassung Hauptsitz, anderer Zweigniedcr-		
assur	igen und Tochterbanken		_	lassungen, Tochterbanken und Tochtergesellschaften		-
Posit	tionen 1.2.1, 1.3.2 und 1.15.1)		Fr.	(Positionen 2.1.1, 2.2.2, 2.3.1 und 2.12.1)		Fr.
	Aktiven		21 124 303.09	Total Passiven		59 979 502.4

Banca della Svizzera Italiana, Lugano

Æ	м	н	÷	v	
r	v	u		٧	•

Bilancio al 30 settembre 1977 (senza il conto profitti e perdite)

Passivo

	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Cassa, averi in conto giro e in conto chèques postali		197 455 529.27	Debiti a vista presso banche		69 112 911.05
Crediti a vista presso banche		304 851 380.45	Debiti a termine presso banche		388 521 678.40
Crediti a termine presso banche		560 076 280.26	 dei quali con scadenza fino a 90 giorni 	312 107 586.30	500 521 070.10
- dei quali con scadenza fino a 90 giorni	490 640 125.30	300 070 200.20	Conti creditori a vista	312 107 300.30	701 689 360.50
Effetti cambiari	470 040 125.50	26 852 000.80	Conti creditori a termine		196 380 213.1
- dei quali rescrizioni e buoni del tesoro		20 832 000.80	- dei quali con scadenza fino a 90 giorni	182 804 729.82	190 300 213.1
Conti correnti debitori senza copertura		246 117 997.79	Depositi a risparmio	102 004 727.02	131 329 184.2
Conti correnti debitori con copertura		289 359 853.43	Libretti di deposito		269 618 813.9
dei quali con garanzia ipotecaria	70 954 269.34	209 339 033.43	Obbligazioni e buoni di cassa		120 712 800.
Anticipazioni e prestiti fissi senza copertura	70 934 209.34	70 743 175.50	Prestiti in obbligazioni		100 000 000.
Anticipazioni e prestiti fissi con copertura		80 994 492.87	Altre poste del passivo		123 393 037.4
dei eveli een en en en ein instrumenter	48 798 734.31	80 994 492.87	Capitale		
dei quali con garanzia ipotecaria	46 796 734.31	1	Capitale partecipazione	\".	75 000 000.—
rediti in conto corrente e prestiti a enti					35 000 000
i diritto pubblico		12 419 806.15	Riserve legali		70 000 000.—
nvestimenti ipotecari		209 849 093.46	Altre riserve		57 000 000.—
itoli		137 458 962.76	Saldo del conto profitti e perdite		1 158 119.8
artecipazioni permanenti		80 875 358.59			
tabili per uso della banca		40 102 489.79			
dtri immobili		48 245 273.27			
Altre poste dell'attivo		33 519 424.24		5 . 5 . 1	
		2 338 921 118.63			2 338 921 118.6
		2 550 721 110105			
					Fr.
		. 1	· Garanzie prestate		380 575 649.99
			Crediti confermati		81 406 776.03

Banque Romande, Genève Bilan au 30 septembre 1977

Actif		(sans compte de pertes et profits)			Passif	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.	
Caisse, compte de virements et compte de chéques postaux Avoirs en banque à vue Avoirs en banque à terme dont jusqu'à 90 jours Effets de change et papiers monétaires edont respriptions et bons du trésor Comptes courants débiteurs en blanc Comptes courants débiteurs en blanc Comptes courants débiteurs gagés – dont garantis par hypothèques Avances et prêts à terme fixe en blanc Avances et prêts à terme fixe gagés – dont garantis par hypothèque Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public Placements hypothècaires Titres	29 922 175.— —.— 23 286 379.73 7 740 587.05	19 316 187.30 5 540 993.58 33 910 465.40 8 726 102.88 21 832 001.94 63 291 211.52 9 056 840.55 25 602 031.55 2 171 933.90 560 001.— 10 867 468.90	Engagements en banque à vue Engagements en banque à terme – dont jusqu'à 90 jours Créanciers à vue Créanciers à vue Oréanciers à terme – dont jusqu'à 90 jours Dépôts d'épargne Livrets et carnets de dépôt et de placement Obligations et bons de caisse Emprunts obligataires – dont convertibles Acceptations et billets à ordre Autres passifs Capital Réserve légale Bénéfice reporté	17 004 500.— 16 196 735.30 1 278 750.—	1 914 953.1 22 655 363.6 41 286 371.8 17 730 077.6 20 893 366.5 62 243 906.3 14 259 400.— 1 278 750.— 339 116.1 7 460 415.1 30 000 000.— 2 450 000.— 51 061.3	
Participations permanentes Immeuble à l'usage de la banque Autres immeubles Autres actifs Total		9 834 777.78 1 000 000.— 6 492 662.60 4 360 102.82 222 562 781.72	Total		222 562 781.72	
·		222 302 /81./2	Engagements par avals, cautionnements, garanties	et accréditifs	Fr. 10 723 451.2	

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Ministertagung des EFTA- und FINEFTA-Rates

Genf. 13.-14. Oktober 1977

Der EFTA-Rat und der Gemeinsame EFTA-Finnland-Rat traten am 13. und 14. Oktober 1977 in Genf auf Ministerebene zusammen. Der Vorsteher des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, Bundesrat Ernst Brugger (Schweiz), führte den Vorsitz.

Der Vorsicher des Eidgenossischen Volkswirtschaftsdepartements, Bundesrat Ernst Brugger (Schweiz), führte den Vorsitz.

Die Minister stimmten darin überein, dass die allgemeinen Wirtschaftsaussichten zu tiefer Besorgnis Anlass geben. Gemäss den vorliegenden Indikatoren sehwächt sich die Produktionstätigkeit neuerlieh ab und die Zuwachsraten werden in vielen Ländern unter den zu einem früheren Zeitpunkt des laufenden Jahres festgelegen Zielen liegen. Die Minister waren insbesondere darüber besorgt, dass dies das Fortbestehen einer hohen Arbeitslosigkeit bedeuten würde. Darüber hinaus ersehwere die Flaute der Weltnachfrage es den EFTA-Ländern, die weitgehend vom internationalen Handel abhängig sind, ein ausreichendes Niveau der Binnenkonjunktur aufrechzuerhalten. Die Minister pflichteten daher den Sehlussfolgerungen bei, zu denen die Jahrestagung des IWF hinsichtlich der Notwendigkeit einer allgemeinen Belebung der Wirtschaftstätigkeit gelangt war, und stellten fest, dass in einigen der grösseren Länder, die diesbezüglich eine besondere Verantwortung tragen, bereits einige Massnahmen getroffen werden. Es solle auch darauf geachte werden, dass Ankurbelungsmassnahmen keinen neuerlichen Inflationsdruck zur Folge haben oder die Anstrengungen zur Steuerung eines derarigen Drucks beeinträchtigen.

eines deranigen Drucks beeinträchtigen.

Die Minister waren besonders über das Wiederausseben protektionistischer Tendenzen und Massnahmen, die oft neue verschleierte Formen annehmen, beunruhigt. In einer Anzahl von Fällen haben die Auswirkungen der internationalen Rezession, die in einigen Industrien besonders stark fühlbar waren, und die verschärfte internationale Konkurrenz auf zahlreichen Sektoren zu Forderungen nach erhöhtem Schutz vor Importen geführt. Angesichts dieser Entwicklungen bekräftigten die EFTA-Regierungen ihr Bekenntnis zu eineiberalen Welthandelspolitik, im Einklang mit international vereinbarten Regeln. Sie begrüssten die Erneuerung der handelspolitischen Erklärung der OECD (Trade Pledge) um ein weiteres Jahr. Die Minister brachten ihre Überzeugung zum Ausdruck, dass Schutzmassnahmen dem angestrebten Ziel zuwiderlaufen, sowohl dadureh, dass sie die Entwicklung des internationalen Handels zum Schaden aller Länder behindern, als auch durch Hinausschieben der notwendigen Neustrukturierung von Produktionsfaktoren.

Die Minister betonten den Wert intensiverer internationaler Zusam-

Die Minister betonten den Wert intensiverer internationaler Zusam-Die Minister betonten den Wert intensiverer internationaler Zusammenarbeit, um in dieser Lage Abhilie zu sehaffen, und brachten erneut die Entschlossenheit aller EFTA-Regierungen zum Ausdruck, hiebei voll und ganz ihre Rolle zu spielen. Die gegenwärtig im Rahmen des GATT im Gange befindlichen multilateralen Handelsverhandlungen, die auf einen wesentlichen Abbau der Handelsschranken abzielen, zählen eindeutig zu den bedeutendsten Elementen einer derartigen Zusammenarbeit. Die Minister äusserten Genugtung darüber, dass den Verhandlungen nummehr ein netuer Anstost gegeben wurde, und brachten die Erwartung zum Ausdruck, dass frühzeitig im Jahre 1978 wesentliche Fortschritte erzielt werden.

Iruhzeitig im Jahre 1978 wesentliche Fortschritte erzielt werden. Die multilateralen Handelsverhandlungen würden auch Gelegenheit bieten, Lösungen der Handelsprobleme der Entwicklungsländer anzustreben und bildeten ein wichtiges Element in der Fortsetzung des Nord-Süd-Dialogs. Die Minister bekräftigen erneut ihren Wunsch, in den anderen Gremien, die für die Fortsetzung des Dialogs sorgen, insbesondere im Zusammenhang mit der Durehführung des Integrierten Grundstoffprogramms und bei den Verhandlungen über den Gemeinsamen Fonds, in konstruktiver Weise ihren Beitrag zu leisten zu leisten.

Unter Bezugnahme auf die Erklärung der Regierungschefs und Mi-nister der EFTA-Länder, die auf der am 13. Mai 1977 in Wien abge-haltenen Tagung abgegeben wurde, wiesen die Minister ihre Vertreter in Genf an, ihre Arbeiten bezüglich der Weiterentwicklung des Freihandels und anderer damit in Zusammenhang stehender Ange-legenheiten in Europa sowie der besseren Nutzung der EFTA-Bezie-hungen fortzusetzen und zu intensivieren.

nungen fortzusetzen und zu intensivieren.
Die Minister stellten mit Befriedigung fest, dass kurz nach der Wiener Tagung multilaterale Verhandlungen zwischen den EFTA-Ländern und Spanien aufgenommen worden waren, deren Ziel die Schaffung von Freihandelsbeziehungen ist, und brachten ihre Hoffnung zum Ausdruck, dass rasche und wesentliche Fortschritte erzielt werden. Die Minister begrüssten auch die Reaktivierung der EFTA-Zusammenarbeit mit Jugoslawien anlässlich der Tagung der Gemeinsamen Arbeitsgruppe EFTA-Jugoslawien, die zu einem früheren Zeitpunkt des Monats Oktober stattgefunden hatte.

Bei der Übermfühme der Tatiokei der Assoziation äusserten die Mi-

Bei der Überprüfung der Tätigkeit der Assoziation äusserten die Minister ihre Befriedigung über die im Konsultativkomitee geleisteten nützlichen Arbeiten, insbesondere auf der in Stockholm im Februar dieses Jahres abgehaltenen Sondertagung. Sie kamen auch überein, ein Komitee von Abgeordneten aus den Parlamenten der EFTA-Länder zu errichten, das als ein den EFTA- und FINEFTA-Rat beratendes Gremium und als Informationsmittler zwischen der EFTA und den Parlamentariern über die Arbeit der Kenzinton dien an den Parlamentariern über die Arbeit der Kenzinton dien an den Parlamentariern über die Arbeit der Kenzinton dien and und den Parlamentariern über die Arbeit der Assoziation diene soll.

Die nächste Tagung auf Ministerebene wird am 24. und 25. Mai 1978 stattfinden.

Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen

Sonderheft Nr. 87 der «Volkswirtschaft»

Die Veröffentlichung informiert über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen für erwachsene Arbeitnehmer festgelegten Regelungen der bezahlten Ferien- und Feiertage. Ausserdem sind die geltenden eidgenössischen und kantonalen Ferien- und Feiertagsvorschriften aufgeführt, so dass ein umfassender Überblick über den Stand der Ferien- und Feiertagsbestimmungen entsteht. Die Publikation ist gemischtsprachig.

Der Preis des Heftes beträgt Fr. 11 .- .

Das Sonderheft kann gegen Voreinzahlung auf das Postcheckkonto 30-520 beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden (Bestellung auf der Rückseite des Einzahlungsscheines an-

Réunion ministérielle du Conseil de l'AELE et du Conseil mixte AELE-Finlande

Genève, les 13 et 14 octobre 1977.

Le Conseil de l'AELE et le Conseil mixte AELE-Finlande se sont réunis au niveau ministériel à Genève, les 13 et 14 octobre 1977. M. Ernst Brugger, conseiller fédéral, chef du Département fédéral de l'économie publique de la Suisse, en assumait la présidence.

de l'économic publique de la Suisse, en assumait la présidence. Les ministres ont reconnu que les perspectives économiques générales sont un sujet de grave préoccupation. D'après les indications actuelles, l'activité productive marque un nouveau ralentissement et, dans de nombreux pays, les taux d'expansion ne parviendront pas à atteindre les objectifs fixés en début d'année. Les ministres es sont montrés particulièrement préoccupés par le fait que cette situation entraînera la persistance d'un niveau élevé de chômage. De plus, dans le eas des pays de l'AELE largement tributaires du commerce international, le ralentissement de la demande mondiale compromet les chances de maintenir à l'intérieur un niveau d'activité économique suffisant. Les ministres approuvent, par conséquent, les conclusions de l'Assemblée annuelle du FMI concernant la nécessité d'une relance générale de l'activité économique; ils ont constaté que certaines mesures avaient déjà été adoptées par quelques-uns des grands pays qui assument à cet égard une responsabilité particulière. Il convient de veiller également à cet que les mesures de stimulation ne créent pas de nouvelles pressions inflationnistes ou ne contrecarrent pas les efforts visant à content ces pressions.

Les ministres se sont montrés particulièrement inquiets devant la réapparition de tendances et de mesures protectionnistes, souvent sous des formes nouvelles difficiles à identifier. Dans un certain nombre de cas, les effets de la récession internationale qui ont été ressentis très sévérement dans certaines industries, et la eoneurrence ressentis très sévérement dans certaines industries, et la concurrence internationale accrue qui s'est manifestée dans maints secteurs ont provoqué des demandes en faveur d'un accroissement de la protection à l'encontre des importations. Face à cette évolution, les gouvernements de l'AELE ont confirmé leur engagement d'appliquer une politique libérale en matière de commerce international, conforme aux règles internationales concertées. Ils se sont félicités du renouvellement de la déclaration commerciale de l'OCDE pour une nouvelle période d'un an. Les ministres se sont déclarés persuadés que les mesures de protection ont des effets contraires, à la fois en compromettant le développement du commerce international au détriment de tous les pays et en retardant la restructuration nécessaire des facteurs de production.

Les ministres ont insisté sur l'importance d'une coopération interna-

des taeteurs de production.

Les ministres ont inistié sur l'importance d'une coopération internationale renforéée pour remédier à la situation présente et ils ont réaffirmé la détermination de tous les gouvernements de l'AELE de jouer pleinement leur rôle à cet égard. Les négociations commerciales multilatérales qui se déroulent actuellement dans le cadre du GATT, en vue de réduire sensiblement les obstacles aux échanges, sont évidemment l'un des principaux étéments de cette coopération. Les ministres ont exprimé leur satisfaction devant la nouvelle impulsion qui vient d'être donnée aux négociations et ils s'attendent à la réalisation de progrès substantiels dans les débuts de 1978.

Les négociations commerciales multilatérales offrent aussi l'occasion.

Les négociations commerciales multilatérales offrent aussi l'occasion Les négociations commerciales multilatérales offrent aussi l'occasion de rechercher des solutions aux problémes commerciaux des pays en développement et sont un élément important dans la poursuite du dialogue Nord-Sud. Les ministres ont réaffirmé leur désir d'apporter une contribution constructive dans d'autres forums qui maintiennent le dialogue sur une base permanente, spécialement dans le context de la mise en œuvre du programme intégré des produits de base et dans les négociations sur le Fonds Commun.

base et dans les liegociations sur le Points Commun.

Se rapportant à la déclaration faite par les chefs de gouvernement et les ministres des pays de l'AELE à la réunion de Vienne le 13 mai 1977, les ministres ont chargé leurs représentants à Genève de continuer et d'intensifier leurs travaux portant sur le développement du libre-échange en Europe et autres domaines connexes, et sur un meilleur usage des relations existant au sein de l'AELE.

Menicur usage des relautons existant au sein de l'AELE. Les ministres ont pris note avec satisfaction que des négociations multilatérales ont été engagées entre les pays de l'AELE et l'Espa-gne, peu après la réunion de Vienne, en vue d'établir des relations de libre-échange; ils ont exprimé l'espoir que celles-cei réaliseront des progrés rapides et substantiels. Les ministres se sont félicités égale-ment de la réactivation de la coopération entre l'AELE et la Yougosla-vie qui a cu lieu au début du mois d'octobre.

Passant en revue les activités de l'Association, les ministres se sont félicités du travail utile accompli par le comité consultatif, en particulier lors de la réunion spéciale de Stockholm en février dernier. Ils sont convenus également d'instituer un comité de parlementaires des pays de l'AELE, qui servirait d'organe consultatif pour les Conseils et de véhicule d'information entre l'Association et les parlementaires sur les travaux de l'AELE.

La prochaine réunion ministérielle de l'AELE aura lieu les 24 et 25 mai 1978.

Vacances et jours fériés payés d'après les conventions collectives de travail

87e supplément de «La Vie économique»

Cette publication donne un tableau des régimes de vacances et jours Cette publication donne un facileat des regimes de vacates et jours fériés indemniés, tels qu'ils sont prévus dans les conventions collec-tives bicorporatives de travail. Elle contient en outre la liste des dispositions fédérales et cantonales en la matière, ce qui assure une une d'ensemble complète sur la réglementation actuelle des vacances et des jours fériés. L'ouvrage est rédigé dans les trois langues officielles.

Le prix de l'exemplaire a été fixé à 11 francs,

Cette publication peut être obtenue contre versement préalable sur le compte de chèques postaux 30-520 de la Feuille officielle suisse du commerce, Berne (Prière de mentionner la commande au verso du coupon).

Offizieller Besuch des italienischen Aussenhandelsministers in Bern

Der italienische Aussenhandelsminister Rinaldo Ossola hielt sich am Montag zu einem offiziellen Besuch beim Vorsteher des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements, Bundesrat Ernst Brugger, in Bern

aut.

Diese Begegnung auf Ministerebene – die erste seit geraumer Zeit –
unterstreicht die Bedeutung, die den Wirtschafts- und Handelsbeziehungen zwischen den beiden Nachbarstaaten zukommt; zugleich
wird dämit das Interesse beider Regierungen an einer wirtschaftlichen Zusammenarbeit auf europäischem und internationalem Niveau hervorgehoben. Mit einem Güteraustauseh in beiden Riehtungen im Werte von über 6 Mia Franken nimmt Italien heute unter
den Handelspartnern der Schweiz den dritten Rang ein.

Angesichts der intensiven und vielfältigen Beziehungen zwischen den beiden Nachbarstaaten drängte sieh ein Gedankenaustauseh über eine Reihe aktueller wirtschaftlicher Probleme naturgemäss auf. Die Besprechungen zwischen Minister Ossola und Bundesrat Brugger galten denn auch den folgenden sechs grossen Themen:

- der Situation und den wirtsehaftlichen Zukunftsaussiehten in bei-
- den Ländern; dem Zustand und der Entwicklung des italienisch-schweizerischen Handels:
- dem Verhältnis der Schweiz zur EWG, insbesondere im Hinblick
- auf die Ausweitung der Gemeinschaft; den Verhandlungen im Rahmen des GATT und den spezifischen
- den Verhandlungen im Rahmen des GATT und den spezitischen Einzelproblemen; dem Problem des Rücktransfers der Sparguthaben der in Italien wohnhaften Schweizer; der Frage der Patentierungsmögliehkeit und der Preiskontrolle für pharmazeutische Produkte.

Parallel dazu fanden auf Beamtenebene Besprechungen über bilaterale Fragen statt, die sich u. a. auf die Bereiche des Handels, der Landwirtschaft und der Industrie bezogen.

Landwirtsehaft und der Industrie bezogen.

Zum Abschluss ihrer Besprechungen betonten Minister Ossola und Bundesrat Brugger, dass der Freihandelsvertrag der Schweiz mit der Europäischen Gemeinschaft und der vollstängige Abbau der Zollschranken seit dem I. Juli dieses Jahres eine zuverlässige Grundlage auch für den Güteraustausch zwischen Italien und der Schweiz darstellen und damit erfreuliche Aussichten für die künftige wirtschaftliche Zusammenarbeit eröffnen. Die beiden Minister vertraten die Meinung, dass diese Kooperation durch regelmässigere Kontakte auf Minister- wie auf Verwaltungsebene noch weiter gefördert werden soll den soll.

Visite officielle à Berne de M.Rinaldo Ossola, Ministre du commerce extérieur de la République italienne

M. Rinaldo Ossola, Ministre du commerce extérieur de la République italienne, a été, le 17 octobre, l'hôte de M. le Conseiller fédéral Ernst Brugger, Che' du Département fédéral de l'économie publi-

Cette rencontre au niveau ministériel – la première depuis quelque temps – a souligné l'importance prise par les relations économiques et commerciales entre ces deux pays voisins ainsi que l'intérêt porté par leurs gouvernements à la coopération économique aux niveaux européen et mondial. Avec un volume d'échanges de plus de 6 millards de francs, l'Italie oceupe aujourd'hui le troisième rang parmi les partenaires commerciaux de la Suisse.

Comme il est naturel entre voisins qui entretiennent des relations aussi intenses et étendues, une série de problèmes économiques s'étaient accumulés qui nécessitaient un échange de vues. Les entretiens entre MM. Ossola et Brugger ont porté sur les six grands thémes suivants:

- la situation et les perspectives économiques dans les deux pays;
 l'état et le développement du commerce italo-suisse;
 les rapports de la Suisse avec la CEE dans la perspective de l'élargissement de la Communauté;
 les négociations au sein du GATT et les problèmes sectoriels y re-latif.
- latis,

 le problème du rapatriement des épargnes des Suisses résidant en Italie;
- la question du contrôle des prix ainsi que des possibilités de bre-vetabilité des produits pharmaceutiques.

Parallèlement, des entretiens ont eu lieu au niveau des fonctionnai-res portant sur des questions bilatérales dans des domaines commer-ciaux, agricoles et industriels.

MM. Ossola et Brugger ont, en conclusion, souligné que l'Aceord de libre-échange de la Suisse avec la Communauté européenne qui régit les relations commerciales entre les deux pays et l'aboutissement de la démobilisation tarifaire, le l' juillet passé, constituent une base solide pour les échanges entre l'Italie et la Suisse et ouvrent des perspectives prometteuses pour la future coopération économique. Ils estiment que des contaets plus réguliers – aussi bien au niveau ministèriel qu'à celui des administrations – peuvent contribuer à favo-riser cette eoopération.

Thermalbad Zurzach AG, Zurzach

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 4. November 1977, 15 Uhr, im Gemeindesaal Zurzach.

- Geschäftsbericht 1976/77.
 Orientierung über Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung 1976/77 und Kenntnisnahme vom Bericht der Kontrollstelle.
 Abnahme von Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung 1976/77.
 Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.

- Gewinnverteilung.
 Verschiedenes.

Die einschlägigen Unterlagen liegen ab 24. Oktober 1977 am Geschäftssitz zur Einsichtnahme

Wer an der Generalversammlung zur Ausübung des Stimmrechts teilnehmen möchte, hat bis spä-testens Freitag, 28. Oktober 1977, gegen Hinterlage der Aktien oder gegen Ausweis über den Ak-tienbesitz eine Eintrittskarte zu beschaffen. Die Eintrittskarten sind erhältlich bei:

Schweizerische Kreditanstalı Migros Bank Aargauische Hypotheken- und Handelsbank Allgemeine Aargauische Ersparniskasse Thermalbad Zurzach AG

Zurzach, den 17. Oktober 1977

Der Verwaltungsrat

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig

Nutzen Sie diese Kaufkraft -Inserieren Sie!

Clinica San Felice SA, Vacallo

Convocazione azionisti

Gli azionisti della Clinica San Felice SA, Vacallo, sono convocati in

assemblea generale ordinaria

per il giorno sabato 12 novembre 1977, alle ore 15, presso la Fiduciaria Incamm SA, corso San Gottardo 12, Chiasso, con il seguente

- Ordine del giorno:

 1. Relazione del consiglio d'amministrazione e presentazione dei conti dell'esercizio 1976.

 2. Lettura del rapporto di revisione.

 3. Approvazione dei conti e scarico al consiglio d'amministrazione.

 4. Nomine statutarie.

- Nomina dell'ufficio di revisione.

6. Eventuali.

Per prendere parte all'assemblea, gli azionisti dovranno depositare presso la scde sociale le azioni o un certificato di deposito di una banca entro le ore 10 del giorno mercoledi 9 novembre 1977.

Il bilancio, il conto profitti e perdite e il rapporto di revisione sono a disposizione degli azionisti a contare da venerdi 28 ottobre 1977 presso la sede amministrativa della società.

Vacallo, le 18 ottobre 1977

Il consiglio d'amministrazione

Società Anonima Rex Prodotti per Calzature Mendrisio

Convocazione dell'assemblea generale degli azionisti

I Signori azionisti sono convocati in

assemblea generale ordinaria

martedi 15 novembre 1977, alle ore 14.30, presso gli uffici della Fidinam SA, via Pioda 14, Lugano, per decidere sul seguente

- Ordine del giorno:

 1. Presentazione dei conti per l'esercizio 1976.

 2. Presentazione del rapporto e delle proposte del consiglio d'amministrazione sul risultato d'esercizio.

 3. Presentazione del rapporto dell'ufficio di revisione.

 4. Delibere sugli oggetti precedenti e scarico agli amministratori.

 5. Nomine statutati.

- 6. Eventuali.

 Conti dell'esercizio 1976, il rapporto dell'amministrazione e il rapporto dell'ufficio di revisione sono depositati presso la sede della società a disposizione degli azionisti.

 Signori che intendono partecipare all'assemblea dovranno depositare le loro azioni prima della data fissata presso la Fidinam SA, Lugano, o presso un istituto bancario svizzero contro rilascio dal biolibetto di ammissione. del biglietto di ammissione. L'amministratore unico

Die 3 g n Vorteile

Vorteil 1: Das ganze Paket der gesamten Salärausfall-Heilungskosten- und Unfallzusatzkostenversicherung wird durch die SBKK lückenlos und ohne Überschneidung abgedeckt. Sie und Ihre Mitarbeiter sind und bleiben genau richtig versichert. Die SBKK ist als soziale Versicherung nach KUVG speziell auf die IV und SUVA abgestimmt.

Vorteil 2: Die SBKK behandelt Unfall und Krankheit nach denselben Kriterien. Das ganze Unternehmen läuft deshalb über einen einzigen Vertrag: der administrative Aufwand ist klein und bleibt überschaubar. Sie können den SBKK-eigenen Rechtsdienst beanspruchen.

den SBK-eigenen Kechtsdients deanfsprüchten.

Vorteil 3: Innerhalb des Kollektivvertrages hat jeder Mitarbeiter die Möglichkeit, für sich und seine nicht durch die SUVA versicherten Familienmitglieder Ergänzungsversicherungen abzuschliessen wie: Zusatzversicherung für Spital-, Zahnbehandlungs- und Unfallheilungskosten. Dies entspricht der liberalschweizerischen Art der Selbstfürsorge. Ihre Mitarbeiter werden ohne grosse Formalitäten in die Versicherung aufgenommen und geniessen volle Freizügigkeit.

Deshalb: Lieber gleich zur SBKK

Die SBKK (Schweiz, Betriebskrankenkasse) ist seit über 30 Jahren auf die Kollektivversicherung spezialisiert.



Der schützende Helm ist unser Symbol. Die Regelungen nach OR, die Gesamtarbeitsverträge der meisten Branchen sowie die Verabredungen zwischen Arbeitgeber- und Arbeitnehmerverbänden mit ihrer Vielfalt an Bestimmungen zur Krankenversicherung, gehören zu unserer täglichen Arbeit. Was bei andem Versicherern weniger der Fall sein dürfte.

dürfte.
Unsere Spezialisierung hat uns ein hohes
Know-How in der Kollektiven Kranken versicherung gebracht. Es erlaubt uns grosse
Anpassungsfähigkeit. SBK-K-Kollektivverträge entsprechen denn auch hautnah den Wünschen des Unternehmers und sciner Mitarbeiter und sind neuen Verhältnissen bestens

adaptierbar. SBKK - der Begriff für wirklich lückenlose Versicherung für Salärausfall, Krankenpflege, Unfall, Zahnbehandlung.



Schweiz. Betriebskrankenkasse Winterthur, Römerstr. 37, 8401 Winterthur, Tel.052/23 36 31
Geschäftsstelle in: 4051 Basel, Henrie Petri Strasse 15, Tel. 061/23 6220 • Geschäftsstelle in: 8040 Zürich, Norastrasse 5, Tel. 01/54 79 30 • Geschäftsstelle in: 2014 Bern, Standstrasse 8, Tel. 031/41 262 • Geschäftsstelle in: 1001 Lausanne, 39, Boulv. de Grancy, Tel. 021/26 76 73 • Geschäftsstelle in: 1211 Genf, 27, Chemin du Bouchet, Tel. 022/33 80 00 •

Handbuch der schweizerischen Sozialstatistik

Das Sonderheft Nr. 85 enthält eine zu-sammenfassende Dar-stellung der Ergeb-nisse der schweizeri-schen Sozialstatistik. Die Zusammenstel-lung schliesst mit 1971 ab und bildet die Fortsetzung einer im Jahre 1932 er-schienenen Publika-tion.

Das Sonderheft kann gegen Voreinzahlung von Fr. 40.- auf Post-cbeckkonto 30-520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern bezogen werden.

de statistique sociale suisse

Ce supplément no 85 est une récapitulation des résultats des statistiques sociales de la Suisse s'étendant jusqu'à la fin de 1971 et faisant suite à une publication qui avait paru en 1932.

Ce manuel peut être obtenu contre versement préalable de fr. 40.- au compte de chèques postaux 30-520. Feuille officielle suisse du commerce, Berne

4)(3) prestophonieren. die neue Art zu telefonieren

MOTRONIC tel ass-

die wirtschaftlichste Telefon-ist-in Ein Wählautomat erlöst Sie von der Qual der Wahl ... und spart Ihnen zudem Zeit und Geld!

Weitere Informationen durch die

TELION AG

Albisriederstrasse 232 8047 Zürich (01) 54 99 11

Guthaben

muss man heute sicher im Griff haben.

Wenn's um Ihr Geld geht, dann fragen Sie besser uns, die erfahrenen Spezialisien. Wir bieten einen Inkasso-Full-Service mit modern-sten Computern, wir arbeiten in der Schweiz und im Ausland. Seriös und zuverlassig – denn wir sind eine anerkannte, internationale Organisation.



Justitia AG 8034 Zürich Tel. 01/47 22 66